

## Abonamentele

## Pentru Sibiu:

1 an 85 cr.,  $\frac{1}{4}$  an 2 fl. 50 cr.,  
 $\frac{1}{2}$  an 5 fl., 1 an 10 fl.

Aducerea la casă cu 15 cr. pe lună  
 mai mult.

## Pentru monarhie:

1 an 1 fl. 20 cr.,  $\frac{1}{4}$  an 3 fl. 50 cr.,  
 $\frac{1}{2}$  an 7 fl., 1 an 14 fl.

## Pentru România și străinătate:

1 an 10 fr.,  $\frac{1}{2}$  an 20 fr., 1 an 40 fr.

# TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

## Insertiunile

Un șir garmond prima dată 7 cr.,  
 a doua oară 6 cr., a treia oară 5 cr.,  
 și timbru de 30 cr.

Redacțiunea și Administrațiunea:  
 Sibiu, strada Cisnădiei Nr. 3.

Se prenumără și la poste și librării.

Un număr costă 5 cr.

Epistole nefrancate nu se primesc.

Manuscripte nu se înapoiază.

Sibiu, 27 Iulie st. v.

Omul trebuie să aibă o privire largă, pentru ca să poată înțelege interesele, asupra cărora se urmează discuțiunile în înaltele sfere diplomatice ale Europei. Sînt probleme care acum la ordinea zilei cu deosebire sunt trei cestiuni, care preocupă aceste sfere: conflictul dintre Franța și China, executarea proiectelor guvernului englez în ceea ce privește Egiptul și relațiile Germaniei cu celelalte puteri europene.

China, Egiptul și Germania: ce au să facă aceste trei una cu alta?!

Noi fără îndoială nu ne vom încușura să căutăm legătura între nisce lucruri atât de deosebite, fiind însă că se vorbește despre ele, trebuie să arătam ce se știe de alții despre legătura, în care se pun.

Mai ales de când cu războiul dintre Franța și Germania, lumea caută cu preferință explicarea tuturor evenimentelor în dispozițiunile Principelui Bismarck, și oriunde s'ar întempla, oamenii sînt dispuși a crede, că Bismarck a pus lucrul la cale.

Asta n'o fi tocmai așa. Se vor mai întrecînd în lumea aceasta lucrurile și în deșirea și învoirea Principelui Bismarck. Nu este cu toate acestea mai puțin adevărat, că știe Principele Bismarck să tragă pentru patria sa folos din toate împrejurările, și aceasta e ceea ce-l face un mare om de stat.

Luând drept punct de plecare principial „beati possidentes“, ori-și-cine va să lege, că interesul Germaniei, după războiul dela 1870, e pacea, și în vederea acestui interes s'a încheiat alianța celor trei împărați. Nimeni nu se mai putea gândi să pornească războiul contra Germaniei, și nici să scia aliată cu Rusia și Austro-Ungaria.

După congresul dela Berlin însă această alianță s'a desfiat. Precum se vede Rusia era mulțumită cu rezultatele acestui congres, ba erau unii, care diceau, că Germania a împins pe aliata ei în război numai pentru ca să se slăbească, fiindcă, pe cât mai slabă se simte, pe atât mai ușor e a se alia cu puternicul ei vecin. N'o fi nici aceasta. E sigur însă, că după de învoirea Germaniei, Rusia n'a pornească războiul: Germania s'a mărginit dar să se opune curentului războinic din Asia, ear în urmă, la congres, a sprind pe aceia, care voiau să mărginească influența Rusiei în Orient.

Dar tocmai pentru aceea a început să se manifesta în Rusia dispozițiunea de a se alia cu inimiții Germaniei.

Principele Bismarck pune dar la cale alianța cu Austro-Ungaria și Italia, își asigură și alipirea României, a Serbiei și a Bulgariei și dice: Acum cine vor să pornească războiul.

Cum în același timp se ivesce și conflictul egiptean.

În Egipt și în genere pe țărmurii mării meadă-noapte ai Africei, Franța,

Italia și Anglita își fac concurență, și fiesce care din aceste trei puteri e interesată, ca celelalte să nu-și câștige o prea mare înrîurire în țările bogate ale Africei de nord. Trebuia dar să se producă mai curînd ori mai târziu un conflict și el s'a și produs atât între Franța și Italia, cât și între Franța și Anglita.

Acest conflict era oare-cum potrivit cu interesele păcii europene, de oare-ce Franța e puterea dispusă a face război și aliatale ei presumptive în acest război ar fi Anglita și Rusia, ear conflictul nu numai că-i dă Franței de lucru, ci o desparte totodată de Anglita.

Spre a accentua dar și mai mult acest conflict, Germania a spriginit în conferința dela Londra pe Franța, ba foile oficiale germane au început a susține pe față cauza franceză.

În același timp Franța intră în conflict cu China și acest al doilea conflict e cu mult mai serios decât cel din Egipt.

Indochina nu e teritor chinezesc; aici însă Chinezii, Francezii și Englezii își fac concurență. Întocmai dar precum Franța combate înrîurirea Anglita în nordul Africei, are și Anglita interes de a combate pe a Franței în sudul Asiei. Până acum n'a făcut-o aceasta, din contră, cel puțin în aparență, a susținut pe Franța față cu China. Îndată însă ce se înăspresce conflictul egiptean, Anglita e cu atât mai dispusă a o combate pe Franța în Asia, cu cât nu are decât să le pună fitil Chinezilor.

Cum stă dar situația?

Germania e aliată cu Austro-Ungaria, cu Italia și cu țările din Orient, în vreme ce Franța are un conflict în Africa, altul în Asia și se desparte din ce în ce mai mult de Anglita.

Față cu această situațiune Rusia rămâne cu deservîșire izolată, căci la o alianță cu Franța nu se poate gândi, ear Anglita, preocupată de exploatarea universului, de secolii acum nu mai poate să fie luată drept un aliat serios în cestiuni continentale europene.

Se vorbește dar despre reînnoirea alianței celor trei împărați, despre noue întălniri, despre un nou mod de a asigura pacea europeană, care e tot cel vechiu.

Vom vedea, dacă sînt ori nu adevărate scirile aceste. Un lucru pare însă sigur: că în împrejurările de astăzi Rusia trebuie să aibă dispozițiunea de a se apropia de Germania, ceea ce însemnează renunțarea la ori și ce plan războinic.

## Solidaritatea română.

### II.

În capul alianței feudale din țările coroanei ung., fie aceasta în formă de *unio trium nationum*, fie în altă formă, au stat totdeauna Maghiarii. Acestia, după ce au venit la credința, că va fi bine, dacă se va purta grige, ca numai alianței, în fruntea cărei au stat ei, să-i meargă bine, și-au mai dis: tot ce nu are loc alături cu ei,

în pozițiunea cea privilegiată, trebuie desprețuit.

Și în punctul acesta Românii s'au bucurat (*sit venia...*) de despreț în măsură mai mare. Până și în legile destinate a-i asupri au vîrit termeni de despreț.

Tripartit, Aprobate, Compilate etc. mărturisesc destul de hotărît, că desprețul Românilor a fost, până în zilele noastre, o maximă de stat pentru Maghiari și pentru cei ce întindeau de aceeași coardă politică cu dînșii.

N'a fost înțeleptesce din parte-le, că au urmat așa, dar pe cât e de trist, pe atîta este și de adevărat, că așa au urmat.

Dar așa era atunci spiritul timpului.

Nici în timpul când omenirea a început să respire libertatea în măsură mai mare, pe la 1848, Maghiarii nu s'au putut însă lipsi de plăcerea de a desprețui pe Români. Îi chemau să se lupte și ei împreună cu dînșii pentru libertatea maghiară, dar îi desprețuiau și atunci. Și, ca totuși să le pună Românilor în perspectivă o recompensă pentru participarea la luptă, Maghiarii le spuneau Românilor, că n'au decât să renuncie la naționalitatea lor românească și atunci li se va permite a fi și ei Maghiari cu toate drepturile și beneficiile Maghiarilor.

Drept incurajare și atragere la și cătră *eldoraoul* acesta, în organele de publicitate ale lor, Maghiarii numiau pe Români: „*Nyers tömeg*“ (massă brută), va se dice: material potrivit de a face Maghiari dintrînsul.

Nu numai organele de publicitate; oamenii „sciinței“, de pe catetre, în institute de „cultură“, aveau la tot momentul un vray de poreclituri pentru băieții și tinerii români, cari căutau isvoare de cultură în institutele maghiare, la îndemână, cu care îi „îmbărbătau“ și căutau să le stîrnească „dragostea“ cătră sciință.

„Hora“, „Kloska“, „vad oláh“, „vad nép“, „vankuj“ etc., erau, și după cum sîntem informați mai sînt și astăzi, adresele, sub care „sciința“ li se comunica, din rost maghiar celor însetați de sciință și încă în etatea cea fragedă, când omul e mai susceptibil și când are să i se cultive ambițiunea cea nobilă, prin care se devină un membru folositor al statului și al societății. De impresiunea, ce o face o astfel de procedere asupra tinerimei maghiare, nici că mai perdem un cuvînt macar.

În ramul acesta al desprețului s'au deprins și se deprind până în ziua de astăzi și deregătorii administrativi. „D-șeul Românilor“, „biserica Românilor“ etc. sînt înjurături, cari în gura unor organe ale administrațiunii și a acelor ce au să îngrijească de morala și de ordinea publică, sînt mai adeseori chiar și decât pînea de toate zilele. Aceasta e răsplată pentru-că Românii le dau pînea de toate zilele în gură, pînea, care nu o merită, pentru-că împunătorii nici că știu cum să o merite și dacă ar ști, nu pot să o merite, deoarece lenea nu-i lasă ca să o merite.

E foarte de mirat, ba te îngrozesci chiar când vezi că ignoranța colosală, care a cultivat într'atîta desprețul maghiar față cu Românii, a devenit o boală contagioasă, de care nu se pot scuti cu deservîșire nici pe fotoliurile ministeriale, nici dincolo de porțile legislativei.

Este adevărat că la lățirea boalei acesteia contribuie foarte mult, poate că mai mult, concursul maghiarilor. Soiul

acesta de parasiți, vedînd ce specule minunate poate face cu vanitatea și credulitatea maghiară, o și exploatează fără de nici o șficală. Pentru ei sumățarea Maghiarilor asupra naționalităților, prin urmare și asupra Românilor, este un izvor de câștig în avere și carieră.

Maghiarorii, spriginiți de vanitatea și credulitatea maghiară, au fost și sînt mai răi decât unimile și alte tovarășii din evul mediu. Ceia și aceste vor împedea mult timp înlăturarea solșilor de pe ochii Maghiarilor, ca acestia să nu-și poată cunoaște greșelele din trecut și să se poată îndrepta pentru viitor.

Românii însă pentru aceea, precum în trecut Români au rămas, așa și în viitor tot Români vor rămîna.

Mai mult. Acum când cunoștința de sine le este atât de dezvoltată se vor desvolta și mai repede de cum s'au dezvoltat până acum.

Dacă, pe ici pe colea, cade câte o pleavă, care nu e în stare să învingă rezistența curentului șovinist, cu atât mai bine de grăunțele cele sănătoase. Ajung curățite, limpedi ca aurul la destinul lor.

Românii din cauza aceasta n'au să fie supărați, tocmai cum n'ar trebui să se bucure Maghiarii pentru-că se înăvușesc cu pleava, ce cade dela noi.

Maghiarii, cu toate plevele cădute din grăul românesc, nu dau înainte.

Plevele noastre au dus cu sine chiar și avere multă, nu numai oameni.

Ce s'a ales și ce să alege din ele?

A putredit și a dispărut pleava; și procesul acesta tot așa se va repeți de câte ori pleava se va separa de grăunțe. Căci grăunțul chiar și dacă putreșesc, dă rod, pleava însă n'are chemare nici pleavă măcar să rodească.

De sigur, că Românii și în trecut au judecat așa cum judecăm noi astăzi. Cu întristare ca și noi vor fi luat și în trecut notiță de imprudența maghiară, dar vedînd că aceasta nu se poate înlătura s'au apêrat cât s'au putut de dînșii și și-au vedut apoi de năcazurile lor; ba o seamă considerabilă de Români, cei din țările unguresci, chiar și de năcazurile Maghiarilor.

Urmarea a fost peste așteptare, că Românii tot au dat înainte. Cu toate năcazurile, cu câte au avut să se lupte, ei n'au perit, dincontră stau astăzi în fața Maghiarilor, cari numără, cu toți renegații și Maghiarii provisorii la olaltă, abia 5 milioane, cu 10—11 milioane de suflete, dintre care 3 milioane în monarhia austro-ungurească.

Dacă Maghiarii erau oameni mai prevedători și mai cumpenitori, cu elementele naționale, cari locuiesc în Ungaria, puteau în adevăr face servii mari civilizațiunii și Europei.

Se înțelege, că desprețul față cu popoarele, de care aveau trebuință la încheierea statului trebuia să lipsească înainte de toate. Nici unul din popoarele, care constituie poporațiunea nemaghiară a Ungariei nu este element turburător și distructiv și pe lîngă aceea nu li se poate disputa trînicia.

Și ca să ne întorcem la Români, acestia au dat și alte dovești, cu cari au dovedit, că dacă nu peste, dar alături cu Maghiarii, se pot pune ori și când.

Așa este; Românii sînt un element foarte probat și foarte dovedit de trainic. În comparațiune, poporul acesta a făcut mai mult, decât ori-care popor din vecinătatea lui.





Bursa de Viena

din 7 August st. n. 1884.

Table of stock market prices in Vienna, listing various securities and their values.

Bursa de Budapesta

din 7 August st. n. 1884.

Table of stock market prices in Budapest, listing various securities and their values.

[70] 1-3

Publicațiune.

Prin care se aduce la cunoștință publică cumcă în 21 August 1884 st. n. la 10 ore a. m. la subscribul Economat se va ține licitațiunea pentru exarândarea drepturilor regale a nobilului opid Hațeg pe timpul dela 1-ma Ianuarie 1885 până ultima Decembrie 1885 și anume:

- a) dreptul vamei de vite și cereale
b) dreptul vamei de for
c) dreptul dto de măcelărit la tirgurile de săptămână și de țară.

Prețul esclamator se statorește suma arândei din anul trecut adică la obiectul: ad a) cu 4650 fl. — cr. v. a. ad b) cu 1718 fl. 84 cr. v. a. ad c) cu 80 fl. — cr. v. a.

Voitorii de a licita prin asta deci se invită cu adasul cumcă fiecare licitant înainte de începerea licitațiunei are a depune la mâinile comisiunei licitațoare un vadiu de 10% a prețului esclamator.

Hațeg, in 6 August 1884.

Dela Economatul Magistratului opidan. M. Ivascu, econom opidan.

„Furnica“

[69] 3-3

cassă de economii societate pe acțiuni în Făgăraș.

Domnii acționari ai societății „Furnica“ cassă de economii în Făgăraș sunt provocați, ca în sensul §. 6 din statute, să binevoiască a solvi a șesa rată de 10% asupra acțiunilor d-lor, adică câte 10 fl. v. a. de acțiune până cel mult în 31 Octombrie a. e. la cassa societății în Făgăraș sau la „Albina“ institut de credit și de economii în Sibiu, sau la filiala aceluși institut în Brașov.

Făgăraș, 31 Iulie 1884.

Direcțiunea.

Efect special

al Apei Anatherine de gură,

de J. G. Popp, i. r. medic-dentist de curte în Viena, oraș, Bognergasse 2, produse de Dr. Julius Jauell, medic practic etc. Ordinată la clinica i. r. din Viena, în Paris, Bruxela, Amsterdam, precum și de către domnii prof. Dr. Oppolzer, rector magn. și consilier anlic reg. saxon, Dr. Klezinsky, Dr. Brants, Dr. Heller, Dr. Born, Dr. Sonnenschein, în Berlin etc., prof. Dr. Hartig, medicul ducelui de Braunschweig, Dr. Grosz, Dr. cavalier de Schäffer, Dr. J. Fetter, Dr. Mayer, Dr. Schüller, consilier imperial, medic de băi.

Ea servește spre curățirea dinților preste tot. Ea disolvă prin însușirile sale chimice flegma dintre și de pe dinți. Mai ales recomandabilă e folosirea ei după mâncare, fiindcă particulele de carne rămase pînăre dinți amenință prin putrefacțiunea lor substanța dinților și răspîndesc miros greu din gură.

Chiar și în acele casuri, când începe deja a se așeza pețra pe dinți, ea se aplică cu folos, pentru-că împiedecă întărirea. Căci sîrînd chiar și numai cel mai mic punct a dintelui, aceasta belit astfel în curînd e cuprins de caries, el la toată întîmplarea pere și infectează dinții sănătoși.

Ea redă dinților culoarea lor frumoasă naturală, descumputînd și spălînd ori-ce suprapus străin. Foarte folositoare se dovedesce ea intru susținerea curățeniei dinților artificiali. Ea îi susține în culoarea lor primitivă, în strălucirea lor, ea împiedecă așezărea petrii de dinți, precum îi scutesce de ori ce miros greu.

Ea nu numai alinează durerile, ce le produc dinții găunoși și incangrenate, ci opresce lățirea mai departe a rîului.

Tot așa Apa Anatherină de gură e probată și în contra putrejunii în gîngei și ca un mijloc de alinare sigur la dureri din dinți găunoși, precum și la dureri reumatice de dinți.

Apa Anatherină de gură alinează durerea cu ușurință în cel mai scurt timp, și fără nici o urmare numai acesă.

Foarte prețioasă este apa Anatherină de gură prin susținerea bunului miros a resulfării, precum și spre delăturarea resulfării rîu mirositoare și ajunge spălarea preste și mai deasă a gurii cu această apă.

Ea nu se poate destul recomanda cu privire la gîngei spongioși. — Aplicîndu-se apa Anatherină de gură abia patru săptămîni conform prescrierii, paliditatea gîngeilor bolnavi dispare și face loc unei roșețe trandafirice plăcute.

Tot astfel se dovedesce potrivit apă Anatherină de gură la dinții ce se clătînă, un rîu de care sufer atîtia scrofuloși, precum și dacă în vîrstă înaintată încep a dispăre gîngeii.

Un mijloc sigur e apa Anatherină de gură de asemenea pentru gîngei ușor sîngerători. Causa este slăbiciunea vaselor dinților. În cazul acesta se cere chiar o perie de dinți țepănă, deoarece ea scarișcează gîngeii, provocînd astfel activitate nouă.

O sticlă mare à 1 fl. 40 cr., una mijlocie à 1 fl. și una mică à 50 cr.

Imp. reg. medic-dentis de curte Dr. Popp.

Prav de dinți vegetabil face după scurtă folosire dinți albi strălucitori, fără a-i strica. Prețul de scutulă 63 cr.

Pasta de dinți Anatherină în cutii de sticlă à 1 fl. 22 cr., pentru curățirea și conservarea dinților, delăturarea mirosului greu și a petrii de dinți.

Pasta de dinți aromatică, dinți albi strălucitori după scurtă folosire. Dinții naturali și artificiali se conservă și durerile de dinți se împiedecă. Prețul 35 cr.

Plumb de dinți, mijloc practic și cel mai sigur pentru a plumbi însuși dinți găunoși. Prețul de cutie 2 fl. 10 cr.

Săpun medical de ierburi, cel mai excelent mijloc de toaletă în contra spușelilor, exantemelor, pistruiilor și alunelor, pentru promovarea și conservarea unei pelițe curate și albe, în contra coșurilor, securilor, peliței necurate și pustulelor. Prețul 30 cr.

P. T. public e rugat a cere expres preparatele medicului-dentist de curte imp. reg. Popp, și a accepta numai acele, ce sînt provăcute cu marca mea de scutire.

Se capătă: în Sibiu la dñii C. Müller, farmac.; A. Teutsch, farmac.; W. F. Morscher, farmac.; F. A. Reissenberger, piața mică, S. Stengel, neguțători; în Vințul de jos la dñii A. Hanseros, farmac.; în Gherța la dl W. Umberrath, farmac.; în Blaj la dl C. Schiesl, farmac.; în Borgo-Prund la dl A. Wachsmann, farmac.; în Orăștia la dl J. Graffius și la dl L. Bánfalvy, farmac.; în D.-Sân-Mărtin la dl A. Weber, farmac.; în Cincul-Mare la dl Fr. Binder, farmac.; în Cisnădia la dl G. Binder, farmac.; în Alba-Iulia la dl J. Fröhlich și la dl S. Mihelyes, farmac.; în Brașov la dñii Wilh. Jekelius, Ad. Kugler, Joh. Gooss, Jul. Hornung, C. Schuster, farmac.; în Noerich la dl C. Gross, farmac.; în Feldioara la dl F. Folberth, farmac.; în Mediaș la dñii A. Hintz, Dr. F. Folberth, farmac.; în Sebeșul-săseșe la dñii J. C. Reinhardt și J. L. Binder, farmac.; în Cohlum la dl E. Wolff, farmac.; în Paraid la dl A. Weber, farmac.; în Belean la dl M. Seent-Györgyi, farmac.; în Mercuria la dl F. Schimert, farmac.; în Făgăraș la dñii J. Hermann și F. Steinberg, farmac.; în Sighișoara la dñii J. B. Teutsch și J. B. Misselbacher Jit, neguțători; în Codlea la dl M. Reimer, farmac.; în Prejmar la dl J. Kessler, farmac.; în Covasna la dl A. Binder, farmac.; în Odorheiu la dl A. Kovcs, farmac.; în Sân-Georgiu la dl P. Ötves, farmac.

[61] 1-2

Mersul trenurilor pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u.

Large table showing train schedules between various stations including Budapest, Brașov, Sibiu, and others, with columns for train types and departure times.

Nota: Numerii încuadrați cu linii groase însemnează oarele de noapte.